Form No. 3470-434 Rev B

Beleuchtung für öffentlichen Straßenverkehr

122 cm, 132 cm oder 152 cm Aufsitzrasenmäher der Serie Z Master® Revolution®

Modellnr. 02938—Seriennr. 400000000 und höher

Installationsanweisungen

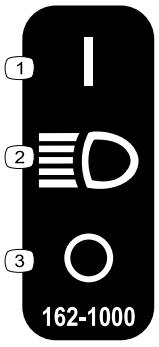
Wichtig: **Dieses Kit ist nicht mit der Trimmerhalterung (Modell 144-2665) kompatibel. Entfernen Sie dieses Kit, bevor Sie das Beleuchtungskit für öffentlichen Straßenverkehr einbauen.**

Wichtig: **Für Länder, die die ECE R10-Konformität verlangen: Wenn Sie das 1,2-kW-Ladegerät verwenden, benutzen Sie das NA-Netzkabel (Teilenummer 147-1978, separat erhältlich). Das Kabel muss mit einem hochwertigen 250 V/10 A-Netzsteckeradapter (vor Ort erhältlich) für Ihre Steckdose verwendet werden.**

Sicherheit

Sicherheits- und Bedienungsschilder

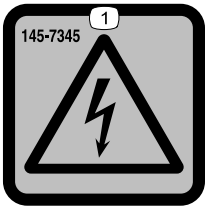
Die Sicherheits- und Bedienungsaufkleber sind für den Bediener gut sichtbar und befinden sich in der Nähe der möglichen Gefahrenbereiche. Tauschen Sie beschädigte oder verloren gegangene Aufkleber aus.



decal162-1000

162-1000

1. Ein
2. Scheinwerfer
3. Aus



decal145-7345

145-7345

1. Gefahr durch Stromschlag

© 2025—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registrieren Sie Ihr Produkt unter www.Toro.com.

CE UK CA

Originaldokuments (DE)
Druck: USA
Alle Rechte vorbehalten

3470-434

Installation

Einzelteile

Prüfen Sie anhand der nachstehenden Tabelle, dass Sie alle im Lieferumfang enthaltenen Teile erhalten haben.

Verfahren	Beschreibung	Menge	Verwendung
1	Keine Teile werden benötigt	–	Bereiten Sie die Maschine vor.
2	Linke Scheinwerferbaugruppe Rechte Scheinwerferbaugruppe Bundmutter (⅜") U-Bügel Breite Schwenkhalterung (nur Modell 18765TE)	1 1 4 2 1	Einbauen der Rücklichter.
3	Beleuchtungsbefestigung Schraube (½" x ¾") Vordere rechte Scheinwerferbaugruppe Vordere linke Scheinwerferbaugruppe Schraube (M12 x 60 mm)	2 2 1 1 2	Bauen Sie die Scheinwerfer ein.
4	Steuerungsbaugruppe Kennzeichenhalterung Schlossschraube (¼" x ¾") Schlossschraube (⅜" x 1 ¼") Sicherungsmutter (¼") Schlossschraube (¼" x 1¼") Mutter (⅜") 16 km/h Aufkleber 10 km/h Aufkleber (nur Frankreich) Einsteckbefestigungen	1 1 2 3 4 2 3 1 1 2	Bauen Sie die Bedienelemente ein.
5	Linke Steuerhebelbaugruppe	1	Einbau des linken Steuerhebels.
6	Hupe Hupenhalterung Schraube (M10 x 30 mm) Bundmutter (M10) Schraube (⅜" x 1 ⅛") Bundmutter (⅜")	1 1 1 1 1 1	Einbauen der Hupe.
7	Rundumleuchte Rundumleuchtenfassung Rundumleuchtenhalterung Klemme (50 mm) Schraube (M8 x 30 mm) Sicherungsmutter (M8) Scheibe (5/16")	1 1 1 1 2 2 2	Montieren Sie die Rundumleuchte.

Verfahren	Beschreibung	Menge	Verwendung
8	Akku	1	Bauen Sie die Akkubaugruppe ein.
	Batteriehalterung	1	
	Akkufach	1	
	Mini-Relais	1	
	Kunststoffschraube (5 x 20 mm)	2	
	Schraube (M6 x 20 mm)	3	
	Bundmutter (M6)	3	
	Schraube (M5 x 12 mm)	1	
	Bundmutter (M5)	1	
	Schaumstoff	1	
	Hochspannungsaufkleber	8	
	Erdungsdraht	1	
	Schraube (½" x ¾")	2	
	Mutter (¼")	2	
9	Kabelbaum des Beleuchtungskits	1	Einbauen des Kabelbaums.
	Kabelbaum Stromadapter	1	
	Verlängerungskabelbaum Arbeitsscheinwerfer	1	
	Rücklicht	2	
	Schraube (Nr. 10 x 1¼")	4	
	Schraube (M6 x 16 mm)	2	
	Kurze Kabelbinder	20	
	Lange Kabelbinder	50	
	Druckbefestigung	1	
	Mini-Flachstecksicherung	1	
	Klemmenadapter	1	
	Innensechskantschraube (M6 x 16 mm)	2	
	Schlauch-Kabelspirale (auf 50 cm kürzen)	3	
	Blende	1	
	Kabelbinderaufnahme	4	
	Erdungsdraht	1	
	Sechskantschraube (¼" x ¾")	2	
	Mutter (¼")	2	
	Ferrit	1	
10	Keine Teile werden benötigt	–	Testen Sie die Leuchten.
11	Roter Reflektor	2	Anbringen der Reflektoren, des Seriennummernaufklebers, Geschwindigkeitsaufklebers und des Fahrzeugidentifikationsschilds.
	Fahrzeugidentifikationsschild (nur Deutschland)	1	
	Aluminiumniete (nur Deutschland)	4	
	Seriennummernaufkleber Beleuchtungskit	1	
	PVC-Schild	2	
	Geschwindigkeitsaufkleber (nur Frankreich)	2	
12	Keine Teile werden benötigt	–	Einstellen der Maschinengeschwindigkeit.

1

Vorbereiten der Maschine

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

1. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab.
2. Kuppeln Sie die Zapfwelle aus und stellen Sie die Fahrantriebshebel nach außen in die ARRETIERTE NEUTRAL-Stellung.
3. Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel ab.
4. Ziehen Sie den Stecker des Akkuladegeräts ab.
5. Schalten Sie die Maschine über den Akkutrennschalter ab, siehe *Bedienungsanleitung* Ihrer Maschine.

2

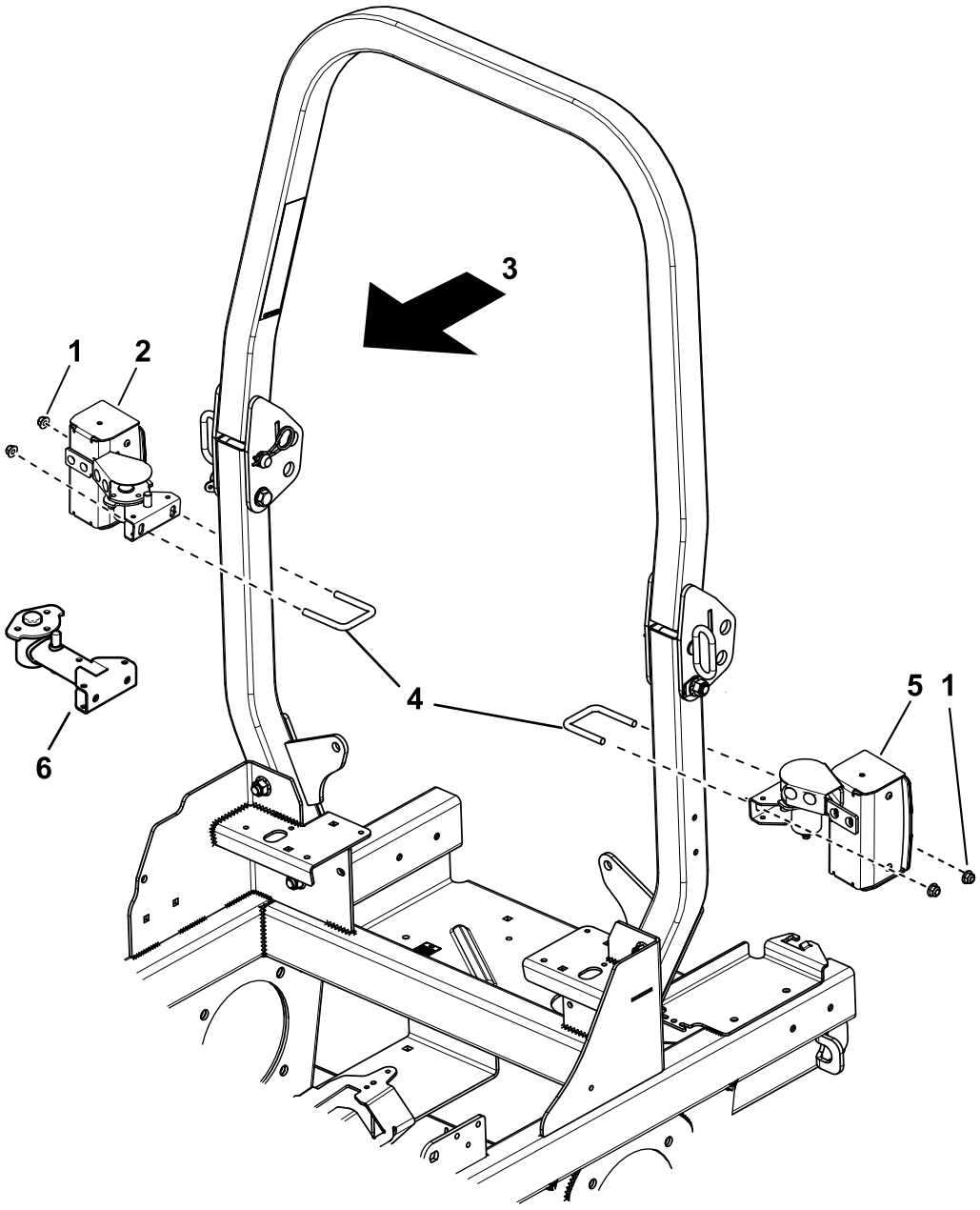
Einbauen der Rücklichter

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Linke Scheinwerferbaugruppe
1	Rechte Scheinwerferbaugruppe
4	Bundmutter (⅜")
2	U-Bügel
1	Breite Schwenkhalterung (nur Modell 18765TE)

Verfahren

1. Montieren Sie die linke Beleuchtungsbaugruppe mit einem U-Bügel und zwei Sicherungsmuttern (⅜") lose an der linken Seite des unteren Überrollbügelrahmens.
2. Nur bei Modell 18765TE: Führen Sie die folgenden Schritte aus, um die breite Schwenkhalterung zu montieren.
   A. Entfernen Sie die drei Schrauben (¼" ¾") und drei Sicherungsmuttern (¼").
   B. Ersetzen Sie die Standard-Schwenkhalterung durch die breite Schwenkhalterung.
   C. Befestigen Sie die Halterung mit den zuvor entfernten Muttern und Schrauben.
3. Montieren Sie die rechte Beleuchtungsbaugruppe mit einem U-Bügel und zwei Sicherungsmuttern (⅜") lose an der rechten Seite des unteren Überrollbügelrahmens.



g397782

Bild 1

1. Bundmutter (⅜")
2. Rechte Scheinwerferbaugruppe
3. Vorderseite der Maschine
4. U-Bügel
5. Linke Scheinwerferbaugruppe
6. Breite Schwenkhalterung (nur Modell 18765TE)

3

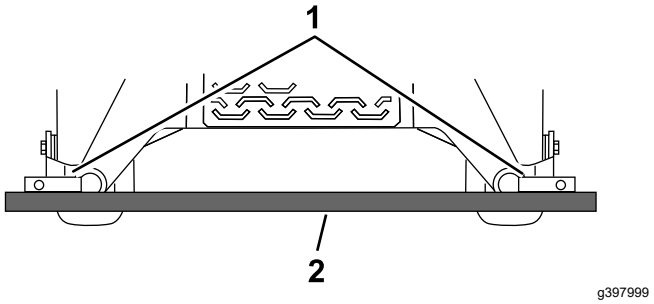
Einbau der Frontscheinwerfer

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

2	Beleuchtungsbefestigung
2	Schraube (½" x ¾")
1	Vordere rechte Scheinwerferbaugruppe
1	Vordere linke Scheinwerferbaugruppe
2	Schraube (M12 x 60 mm)

Verfahren

1. Entfernen Sie die Abdeckkappen von den Naben der Laufradarme der Maschine.
2. Markieren Sie die Mitte der Laufradrohre mit Hilfe der Nut in den Buchsen der Beleuchtungsbefestigung, verwenden Sie hierzu vorübergehend die Beleuchtungsbefestigung und ein Lineal.



g397999

Bild 2

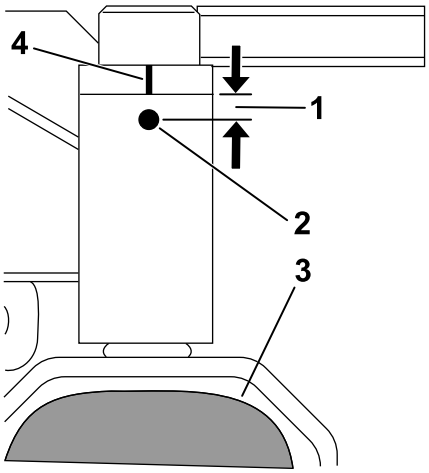
1. Beleuchtungsbefestigung
2. Lineal

3. Messen Sie 10 mm nach unten und markieren Sie eine Linie, bohren Sie ein 7 mm Loch in das vordere Laufradgehäuse.

⚠ WARNUNG:

Bei Verwendung einer Bohrmaschine ohne entsprechenden Augenschutz können Rückstände in das Auge gelangen und es beschädigen.

Tragen Sie beim Bohren immer eine Schutzbrille.



g392570

Bild 3

1. 10 mm
2. Bohren Sie hier ein Loch mit 7 mm Durchmesser.
3. Vorderer Laufradreifen
4. Marke

4. Montieren Sie eine Beleuchtungsbefestigung in jeden Laufradarm und befestigen Sie diese mit einer Schraube (¼" x ¾“).
5. Ersetzen Sie die vorhandene Befestigungsschraube der Beleuchtungsbefestigung (M12 X 30 mm) durch die neue Schraube (M12 X 60 mm), die im Kit für jede Beleuchtungsbefestigung enthalten ist.
6. Montieren Sie die linke Scheinwerferbaugruppe mit der mitgelieferten Unterlegscheibe und Mutter an der linken Seite der vorderen Scheinwerferhalterung.
7. Montieren Sie die rechte Scheinwerferbaugruppe mit der mitgelieferten Unterlegscheibe und Mutter an der rechten Seite der vorderen Scheinwerferhalterung.

   Hinweis: Stellen Sie sicher, dass beide Scheinwerfer gerade nach vorne gerichtet sind.

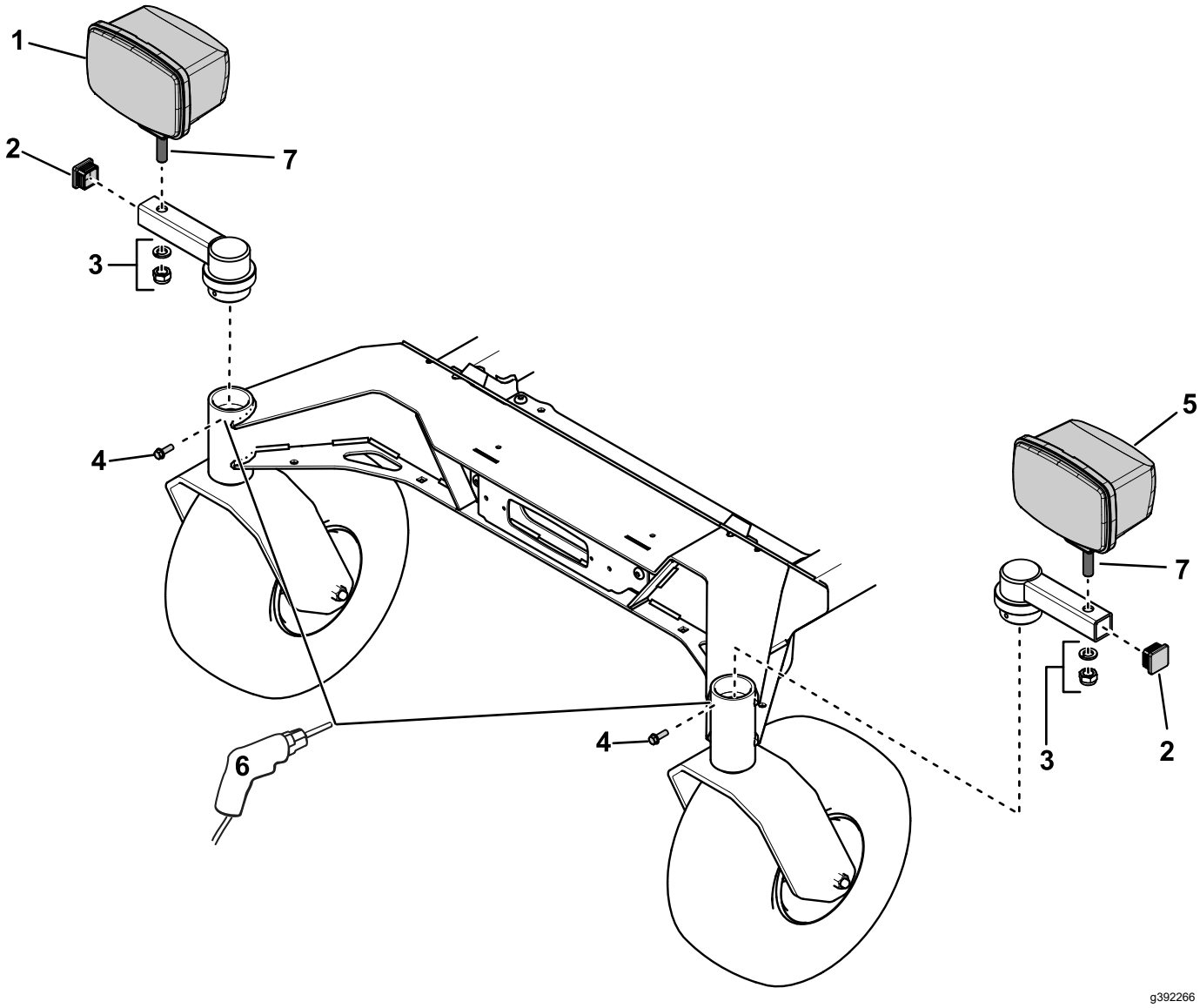


Bild 4

1. Rechter Scheinwerfer
2. Kappe
3. Vorhandene Befestigungselemente mit Scheinwerfer
4. Schraube (½" x ¾")
5. Linke Lampe
6. Bohren Sie ein Loch mit 7 mm Durchmesser.
7. Schraube (M12 x 60 mm)

4

Installieren der Steuerelemente

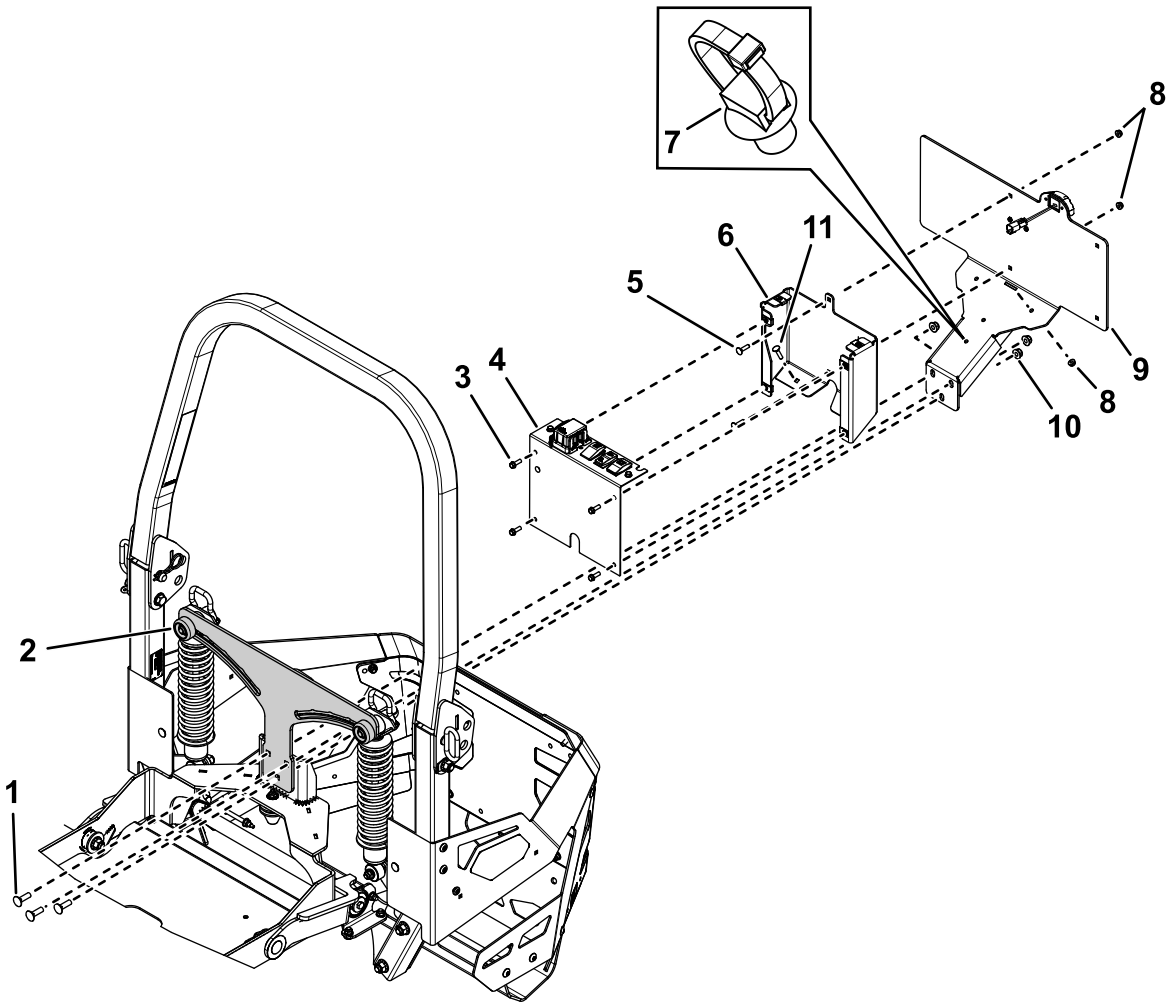
Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Steuerungsbaugruppe
1	Kennzeichenhalterung
2	Schlossschraube (¼" x ¾")
3	Schlossschraube (⅜" x 1 ¼")
4	Sicherungsmutter (¼")
2	Schlossschraube (¼" x 1¼")
3	Mutter (⅜")
1	16 km/h Aufkleber
1	10 km/h Aufkleber (nur Frankreich)
2	Einsteckbefestigungen

Verfahren

1. Entfernen Sie hinter dem Sitz die Muttern, mit denen die MyRIDE Federungshalterung befestig ist. Entfernen Sie nicht die Schrauben und bewahren Sie die Muttern auf.
2. Nehmen Sie das Bedienfeld von der Steuerungsbaugruppe ab und bewahren Sie die Befestigungselemente auf.
3. Befestigen Sie die Steuerungsbaugruppe mit zwei Schlossschrauben (¼" x ¾“), zwei Schlossschrauben (¼" x 1 ¼") und vier Sicherungsmuttern (¼") an der Kennzeichenhalterung.
4. Montieren Sie zwei Eindrückbefestigungen in die beiden Löcher der Kennzeichenhalterung.
5. Befestigen Sie das Kennzeichen und die Steuerungsbaugruppe mit drei Schrauben (⅜" x 1 ¼") und drei Sicherungsmuttern (⅜") an der MyRIDE Federungshalterung.

   Hinweis: Setzen Sie die Schrauben einzeln wieder ein, um sicherzustellen, dass die Federungsplatte befestigt bleibt.



g517359

Bild 5

1. Schlossschraube (⅜" x 1 ¼")	4. Abdeckung des Armaturenbretts	7. Einsteckverbindung	10. Sicherungsmutter (⅜")
2. MyRide Federungssystem	5. Schlossschraube (¼" x 1 ¼")	8. Sicherungsmutter (¼")	11. Schlossschraube (¼" x ¾")
3. Vorhandene Schrauben	6. Steuerungsbaugruppe	9. Kennzeichenhalterung	

5

Einbau des linken Steuerhebels

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Linke Steuerhebelbaugruppe

Verfahren

1. Entfernen Sie den vorhandenen linken Steuerhebel und bewahren Sie die Befestigungselemente auf.
2. Montieren Sie den neuen linken Steuerhebel mit dem Beleuchtungsschalter.
3. Richten Sie beide Steuerhebel aus und ziehen Sie die Hebel fest.

   Hinweis: Der Kabelbaum wird später in dieser Anleitung mit dem Hauptkabelbaum verbunden.

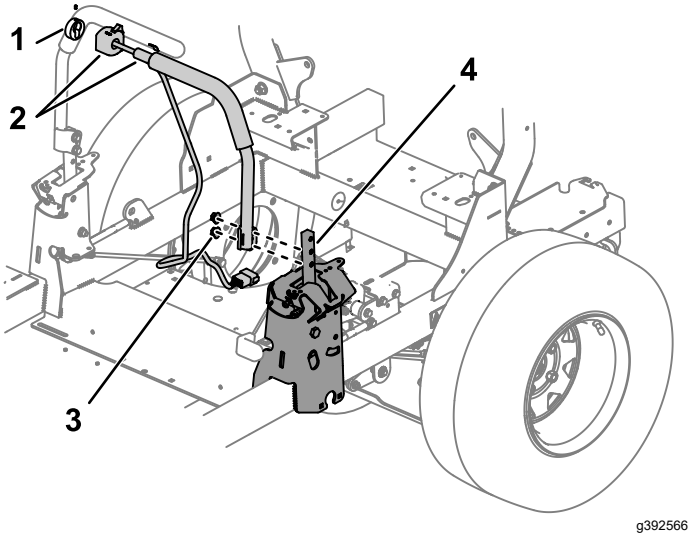


Bild 6

1. Schalterkappe
2. Schalter
3. Vorhandene Schrauben
4. Steuerhebelbasis

6

Einbauen der Hupe

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Hupe
1	Hupenhalterung
1	Schraube (M10 x 30 mm)
1	Bundmutter (M10)
1	Schraube (⅜" x 1 ⅛")
1	Bundmutter (⅜")

Verfahren

1. Montieren Sie die Hupe mit der vorhandenen Schraube und Mutter. Stellen Sie sicher, dass ein Abstand (5 mm) zur Innenseite der Hupenhalterung vorhanden ist.
2. Montieren Sie die Hupe an den vormontierten Befestigungselementen.
3. Schrauben Sie eine Schraube (⅜" x 1 ¼") mit Flansch (⅜") locker am Fahrgestell ein.
4. Drehen Sie die Schraube an der Hupenhalterung ein.
5. Befestigen Sie die andere Seite der Hupenhalterung mit der Schraube (M10 x 30 mm) und der Bundmutter (M10).
6. Schrauben Sie eine Schraube (⅜" x 1 ¼") am Flansch (⅜") an.

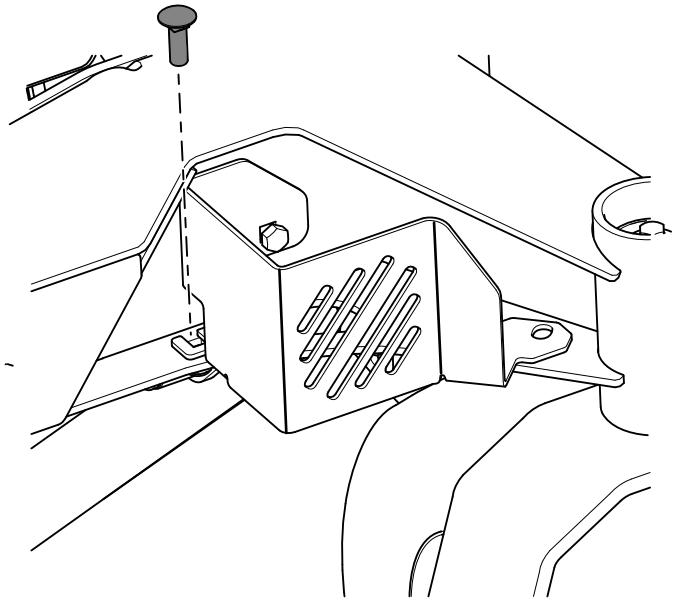


Bild 7

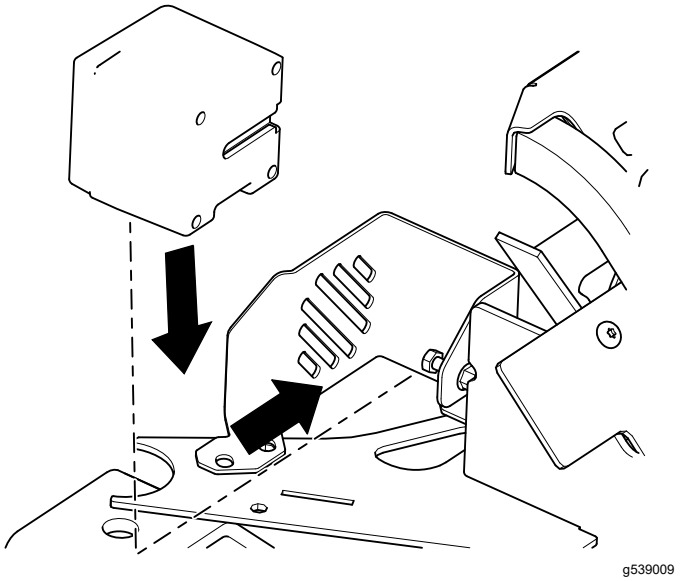


Bild 8

7

Montieren der Rundumleuchte

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Rundumleuchte
1	Rundumleuchtenfassung
1	Rundumleuchtenhalterung
1	Klemme (50 mm)
2	Schraube (M8 x 30 mm)
2	Sicherungsmutter (M8)
2	Scheibe (5/16")

Verfahren

1. Verwenden Sie die Klemme (50 mm), um die Rundumleuchtenhalterung locker an der linken Seite des Überrollbügels zu befestigen.

   Hinweis: Befestigen Sie die Rundumleuchtenhalterung so, dass sich die Oberseite etwa 147,5 cm über dem Boden befindet.

2. Befestigen Sie die Rundumleuchtenfassung mit der mitgelieferten Mutter, Unterlegscheibe und Zahnscheibe an der Rundumleuchtenhalterung.

   Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass die Fassung von der Seite der Maschine aus gesehen senkrecht steht; richten Sie diese entsprechend aus, wenn Sie die Halterung festziehen.

3. Führen Sie den Kabelbaum von der Rundumleuchte an der Vorderseite des Überrollbügels entlang und lassen Sie ihn für die spätere Installation locker liegen.

4. Befestigen Sie die Rundumleuchte an der Rundumleuchtenhalterung.

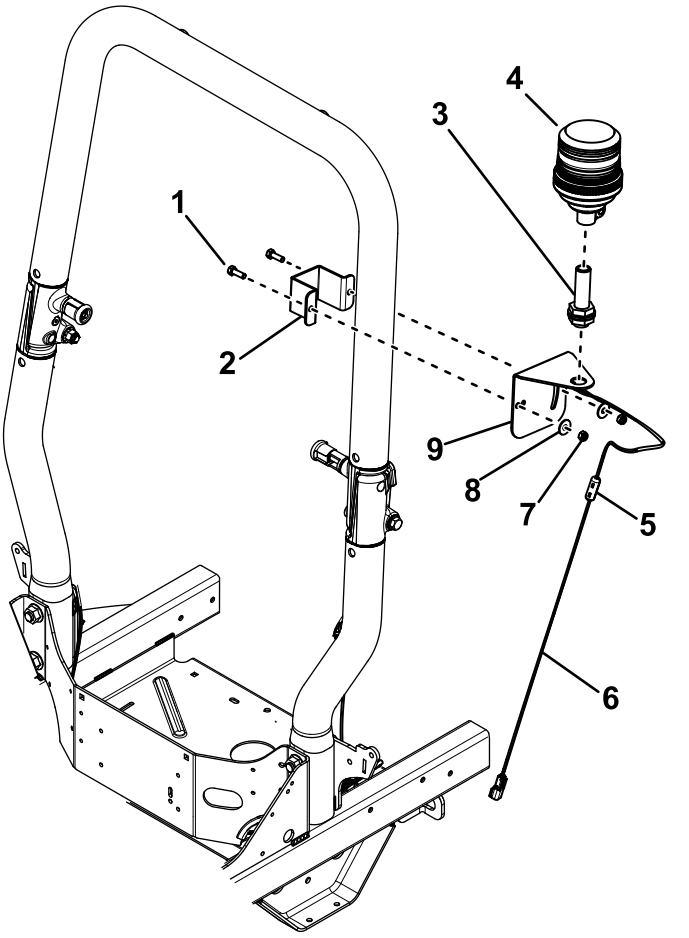


Bild 9

1. Schraube (M8 x 30 mm)
2. Klemme (50 mm)
3. Rundumleuchtenfassung
4. Rundumleuchte
5. Ferrit
6. Kabelbaum Rundumleuchte
7. Sicherungsmutter (M8)
8. Scheibe (5/16")
9. Rundumleuchtenhalterung

8

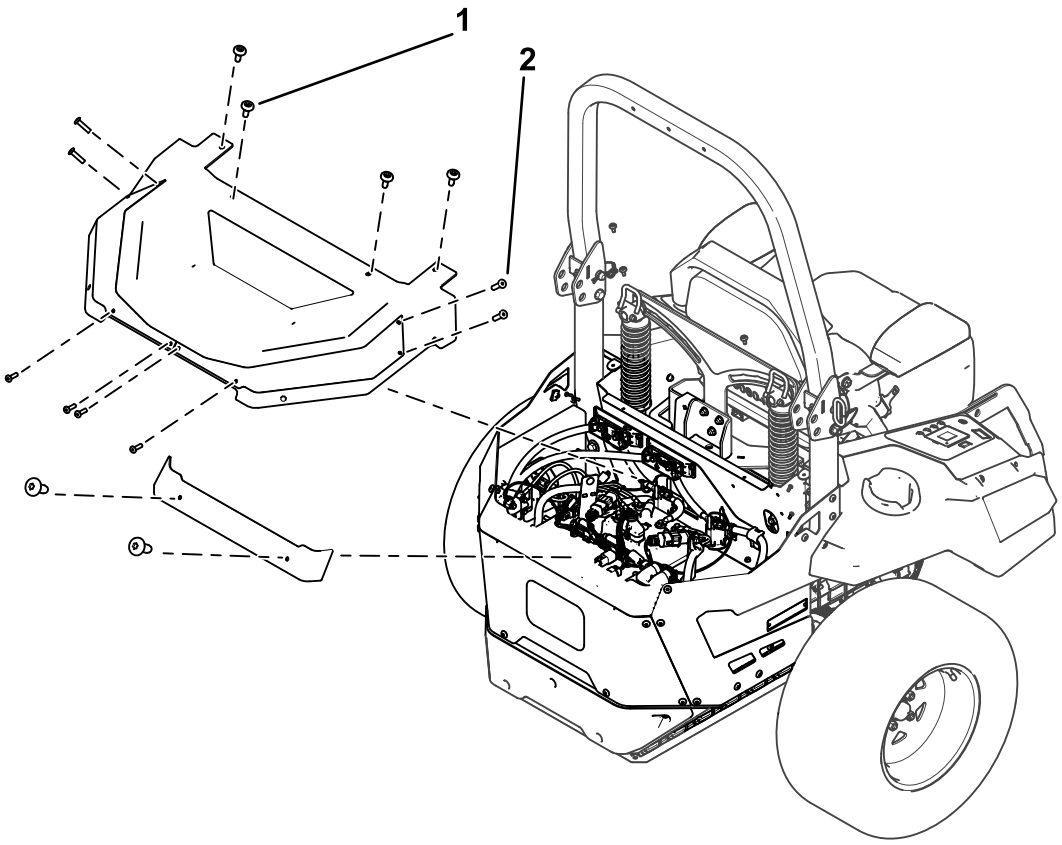
Einbau der Akkubaugruppe

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Akku
1	Batteriehalterung
1	Akkufach
1	Mini-Relais
2	Kunststoffschraube (5 x 20 mm)
3	Schraube (M6 x 20 mm)
3	Bundmutter (M6)
1	Schraube (M5 x 12 mm)
1	Bundmutter (M5)
1	Schaumstoff
8	Hochspannungsaufkleber
1	Erdungsdraht
2	Schraube (½" x ¾")
2	Mutter (¼")

Verfahren

1. Entfernen Sie die obere hintere Schutzvorrichtung und die hintere Abdeckung.

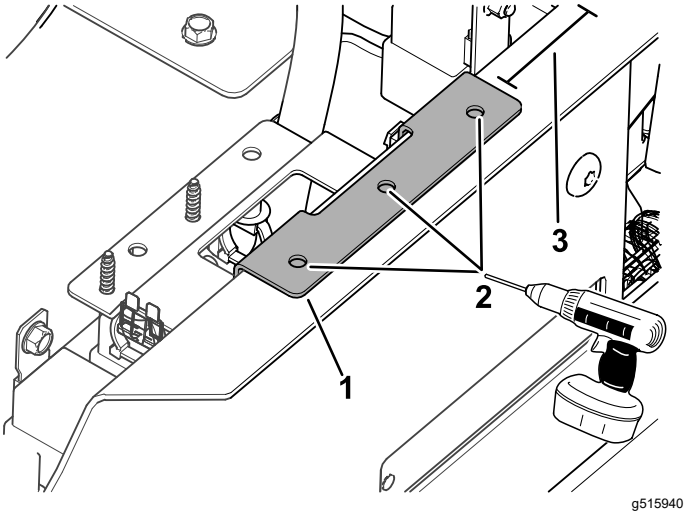


g517852

Bild 10

1. Ansatzschraube
2. Niete

2. Messen Sie mit Hilfe der Akkuhalterung von der Kante der rechten hinteren Schutzvorrichtung bis 12 cm und markieren Sie drei Löcher auf der rechten hinteren Schutzvorrichtung.
3. Bohren Sie drei Löcher mit einem 6,5-mm-Bohrer.



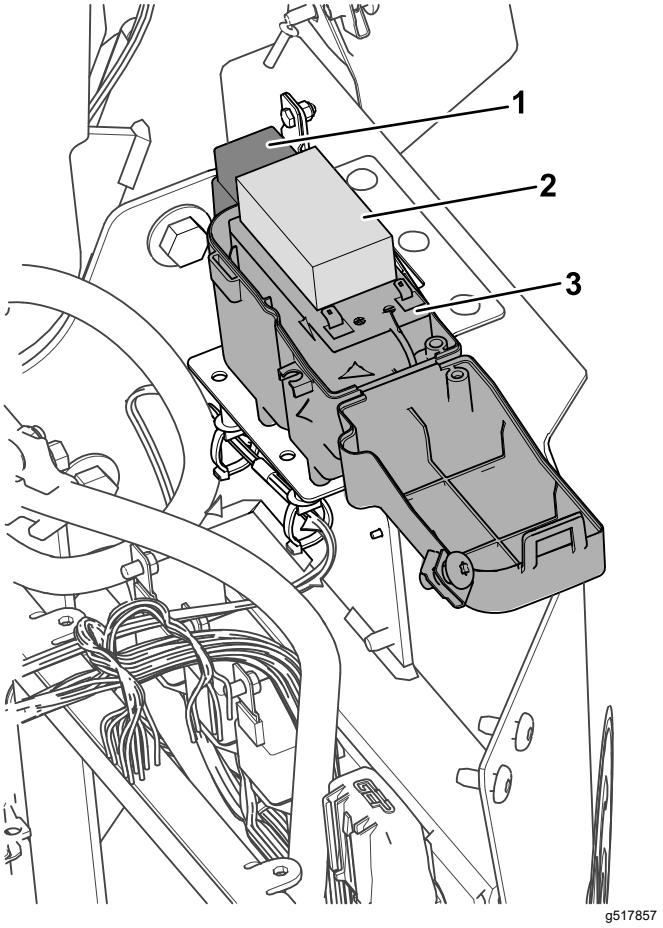
g515940

Bild 11

1. Batteriehalterung
2. Lage der Bohrungen
3. Messen Sie 12 cm von der Kante der rechten hinteren Schutzvorrichtung.

4. Befestigen Sie das Akkufach mit zwei Kunststoffschrauben (5 x 20 mm) an der Akkuhalterung.

5. Befestigen Sie das Mini-Relais mit einer Schraube (M5 x 12 mm) und einer Bundmutter (M5) an der Akkuhalterung.
6. Setzen Sie den Akku und den Schaumstoff in das Akkufach ein.

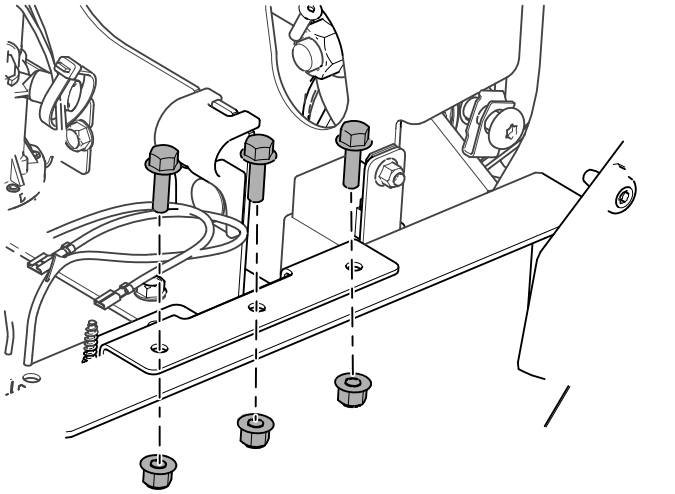


g517857

Bild 12

1. Relais
2. Schaumstoff
3. Akku

7. Befestigen Sie die Halterung mit drei Schrauben und drei Muttern am Fahrgestell.



g529171

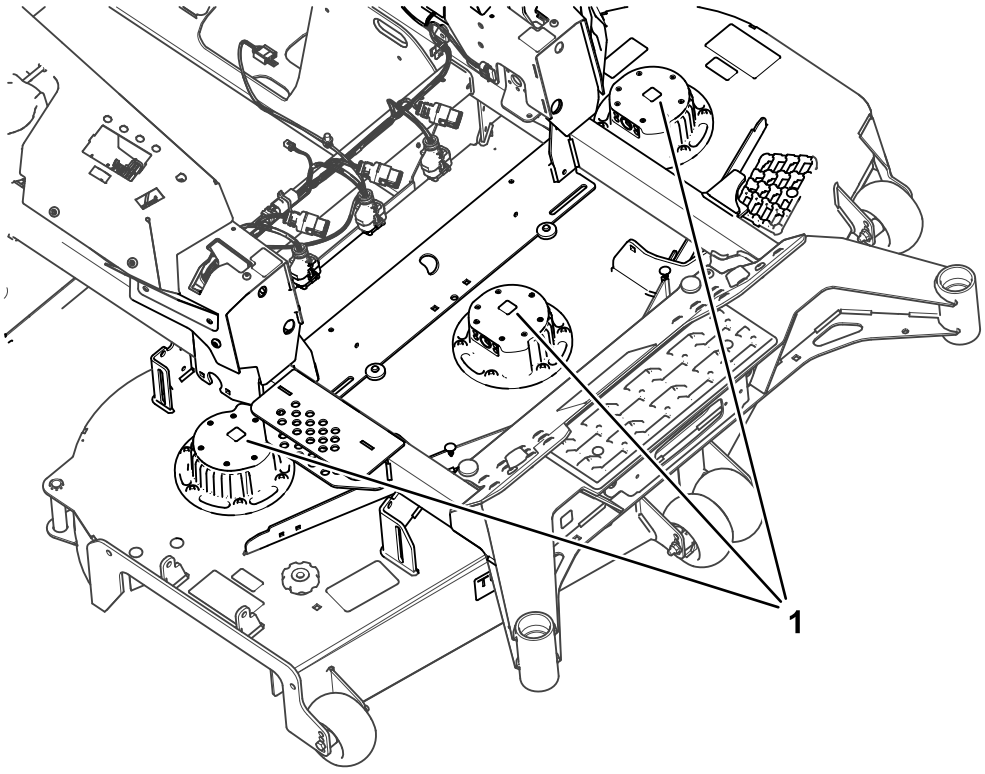
Bild 13

8. Bringen Sie Hochspannungsaufkleber an den entsprechenden Stellen an der Maschine an. Stellen Sie sicher, dass auf jedem Motor ein Aufkleber angebracht ist.



g539004

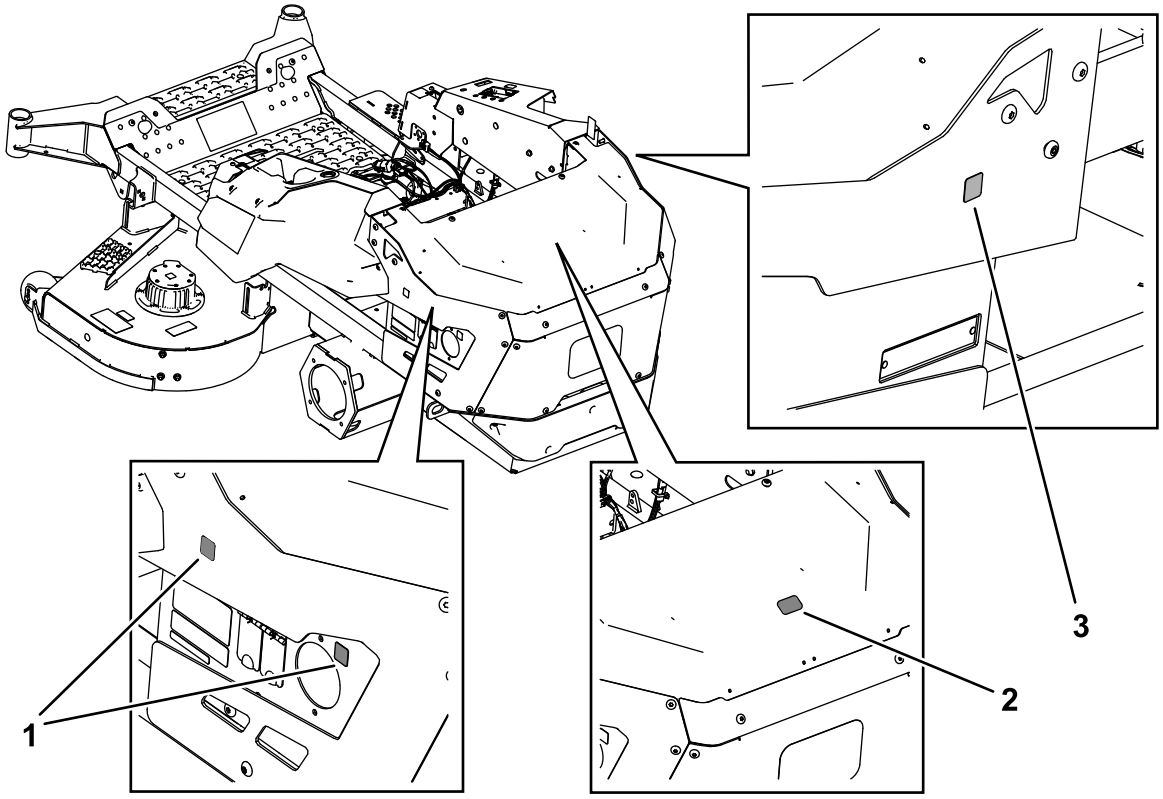
Bild 14



g517665

Bild 15

1. Bringen Sie die Aufkleber oben auf jedem Motor am Mähwerk an.



g517666

Bild 16

1. Bringen Sie die Aufkleber auf der rechten Seite der Maschine an.
2. Bringen Sie den Aufkleber auf der oberen Abdeckung an.
3. Bringen Sie die Aufkleber auf der linken Seite der Maschine an.

9

Einbauen des Kabelbaums

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Kabelbaum des Beleuchtungskits
1	Kabelbaum Stromadapter
1	Verlängerungskabelbaum Arbeitsscheinwerfer
2	Rücklicht
4	Schraube (Nr. 10 x 1¼")
2	Schraube (M6 x 16 mm)
20	Kurze Kabelbinder
50	Lange Kabelbinder
1	Druckbefestigung
1	Mini-Flachstecksicherung
1	Klemmenadapter
2	Innensechskantschraube (M6 x 16 mm)
3	Schlauch-Kabelspirale (auf 50 cm kürzen)
1	Blende
4	Kabelbinderaufnahme
1	Erdungsdraht
2	Sechskantschraube (¼" x ¾")
2	Mutter (¼")
1	Ferrit

Einbau des Kabelbaums des EU-Straßenbeleuchtungskits

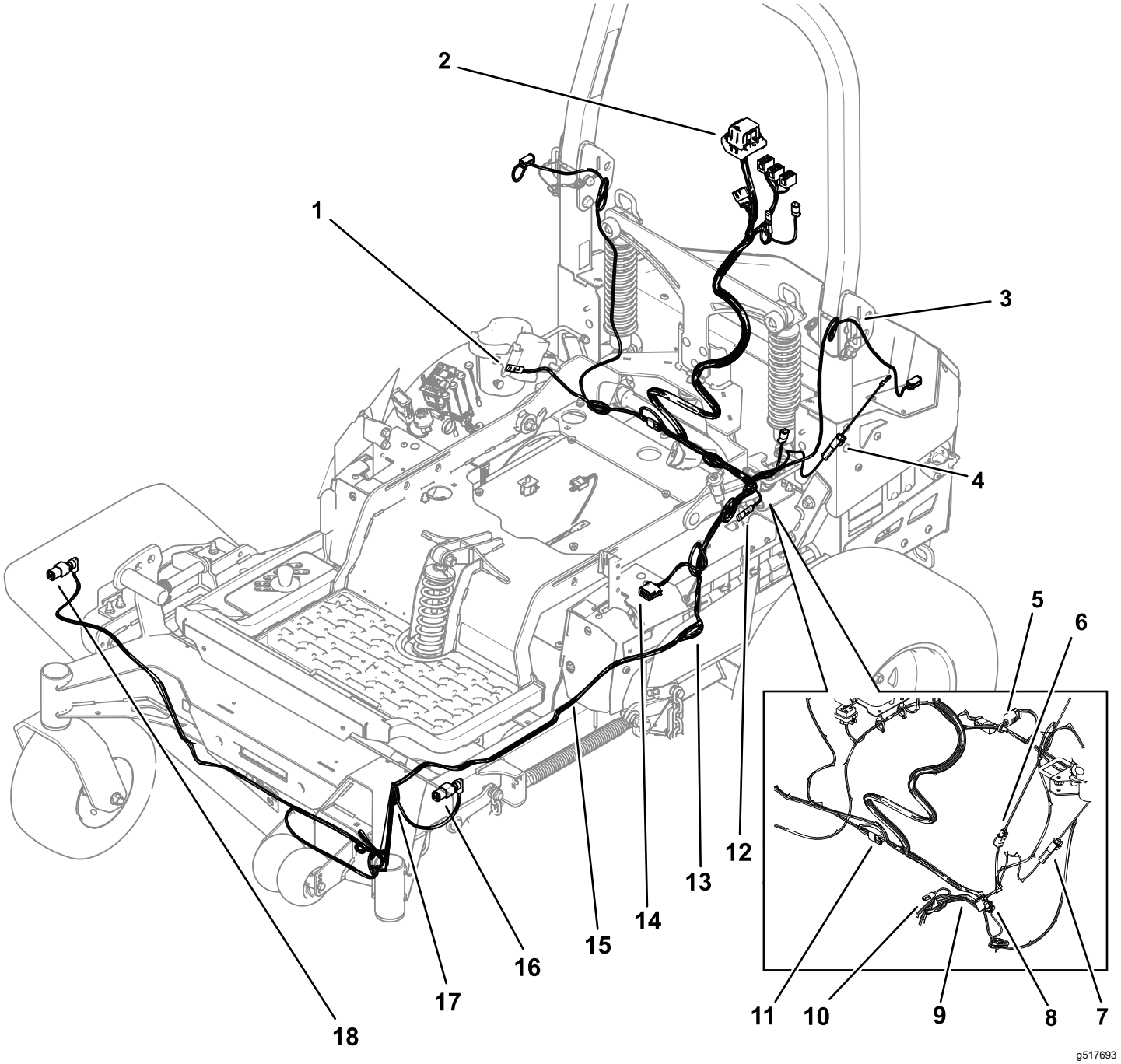
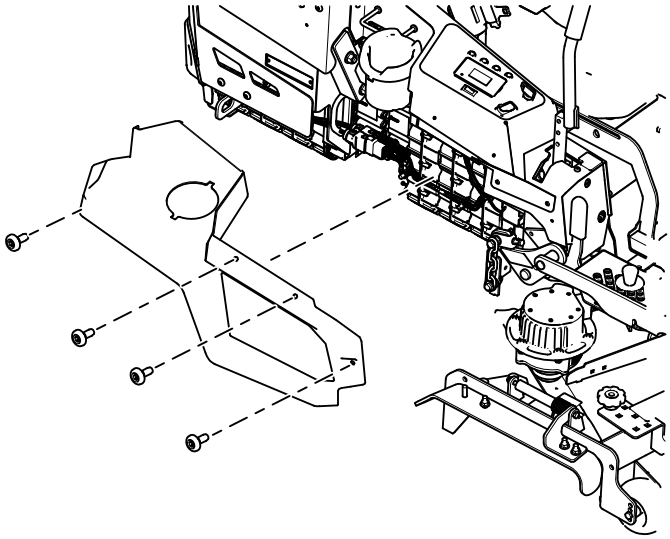


Bild 17

1. Scheinwerferanschluss
2. Bedienfeld für Beleuchtung
3. Kabelbaumanschluss hintere Blinker
4. Kabelbaum für Sonnendach/Rundumleuchte
5. Telematik
6. Rundumleuchte
7. Erde
8. Zubehör und Erdung
9. Verlängerungskabelbaum Arbeitsscheinwerfer
10. Anschluss Verlängerungskabelbaum Arbeitsscheinwerfer
11. Stromversorgungszubehör EU-Straßenbeleuchtungskit
12. Lage des Ferrits
13. Anschluss am Griff
14. Kabelbaumanschluss Bedienelemente
15. Kabelbaum der Arbeitsscheinwerfer
16. Anschluss Kabelbaum der Arbeitsscheinwerfer (linke Seite)
17. Hupe
18. Kabelbaum der Arbeitsscheinwerfer (rechte Seite)

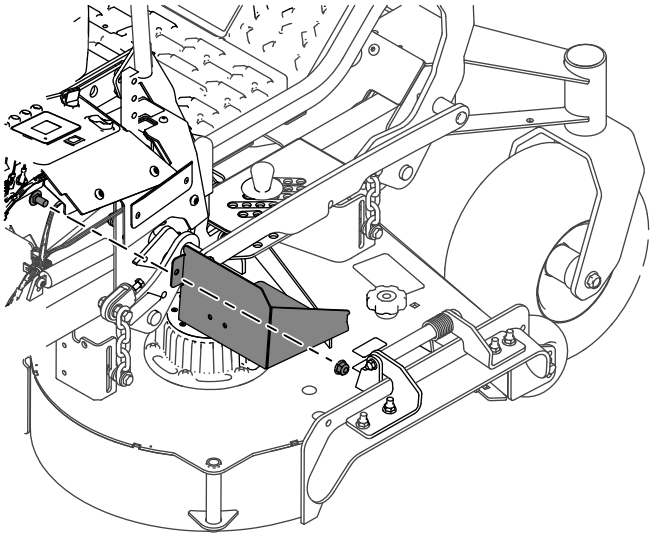
1. Entfernen Sie die vier Torx-Schrauben, mit denen die Seitenabdeckung an der rechten Seite der Maschine befestigt ist. Wiederholen Sie den Schritt an der linken Seite. Bewahren Sie alle Teile auf.



g517889

Bild 18

2. Entfernen Sie die Mutter und die Schraube, mit denen die Abdeckung der Anschlussplatte befestigt ist, und nehmen Sie die Abdeckung ab. Bewahren Sie alle Teile auf.



g517901

Bild 19

3. Verlegen Sie den Kabelbaum des EU-Straßenbeleuchtungskits von der Rückseite der Maschine aus zur Kennzeichenhalterung und zur Beleuchtungsbaugruppe. Führen Sie die Anschlüsse für Scheinwerfer, Hupe und Lichtschalter durch die linke Seite.

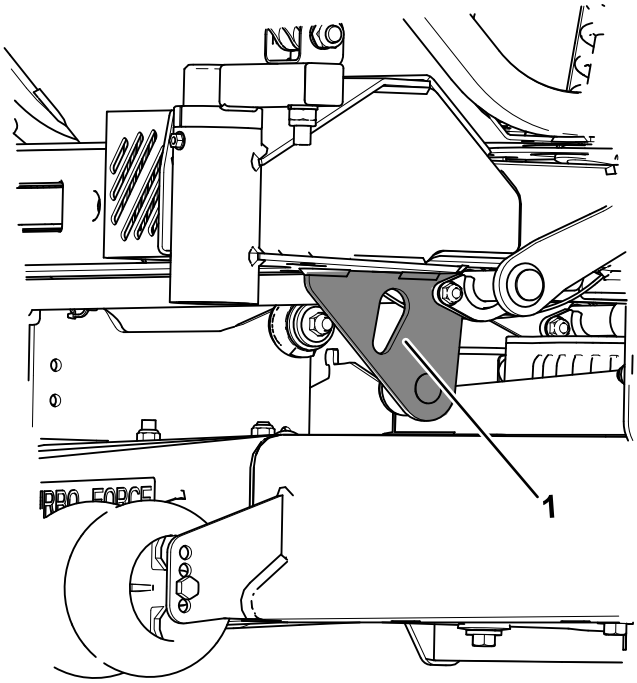
   Hinweis: Wenn die Maschine mit MyRIDE ausgestattet ist, führen Sie den Kabelbaum durch die Öffnung.

4. Verlegen Sie den Kabelbaum für Scheinwerfer, Hupe und Lichtschalter durch die linke Seite des Fahrgestells hinter die Konsole.
5. Verbinden Sie den 12-poligen Anschluss des Kabelbaums des EU-Straßenbeleuchtungskits mit dem linken Anschluss der Bedienhebelbaugruppe.
6. Verlegen Sie den Kabelbaum der Hupe/Scheinwerfer entlang der linken Fahrgestellschiene und unter dem Trittbrett, damit es nicht die MyRide-Plattform behindert.

7. Verlegen Sie den Kabelbaum des entlang der Stange des Schnitthöhenmechanismus an der Vorderseite der Maschine und der Verankerung an der Innenseite der linken Fahrgestellschiene unterhalb der Bedienerplattform.
8. Identifizieren Sie die Anschlüsse der linken und rechten Frontscheinwerfer. Markieren Sie die Anschlüsse.

   Hinweis: Der rechte Steckverbinder hat blaue, gelbe, graue und schwarze Kabel. Der linke Steckverbinder hat braune, gelbe, graue und schwarze Kabel.
9. Verlegen Sie die Anschlüsse der Frontscheinwerfer zu den entsprechenden Leuchten.
10. Verbinden Sie die Steckverbinder für die Frontscheinwerfer am Kabelbaum des Beleuchtungskits mit den Frontscheinwerfern. Vergewissern Sie sich, dass der Kabelbaumkanal fest mit dem Gehäuse verbunden ist.
11. Schließen Sie die Klemmen an, weißes Kabel an (+), schwarzes Kabel an (-).

    Hinweis: Da die Hupe den Zugang zum vorhandenen Befestigungspunkt versperrt, können die Kabel seitlich am Fahrgestell befestigt werden.

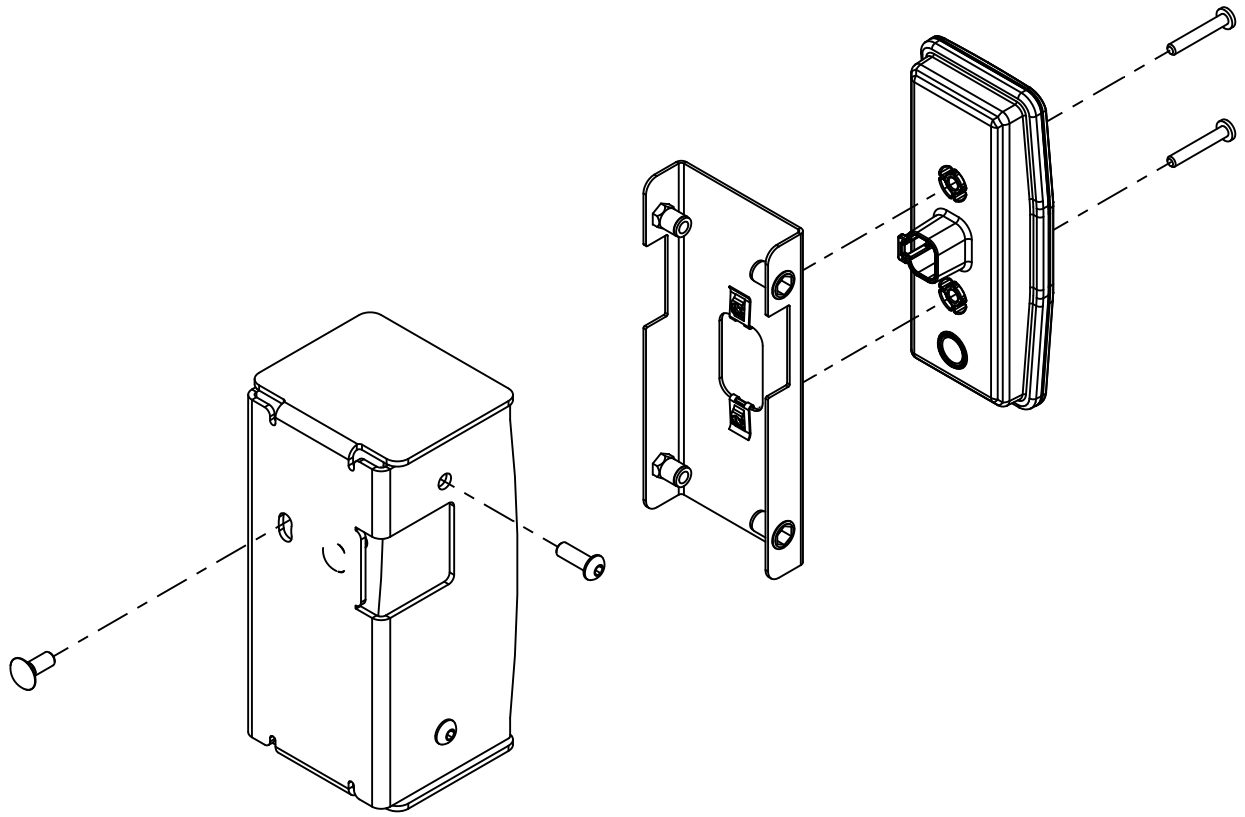


g539012

Bild 20

1. Vergurtungsstelle

12. Legen Sie die Anschlüsse des Kabelbaums an ihrer ungefähren Position an der Rückseite der Maschine aus.
13. Verbinden Sie den Kabelbaum der Rundumleuchte mit dem Rundumleuchten-Steckverbinder des Kabelbaums des Beleuchtungskits.
14. Führen Sie den Steckverbinder des linken Rücklichts an der Vorderseite des Überrollbügelrahmens entlang des Kabelbaums der Rundumleuchte.
15. Schieben Sie den Steckverbinder durch die Rückleuchtenhalterung und schließen Sie ihn mit zwei Schrauben (#10 x 1 ¼") an der Rückleuchtenhalterung an.



g543987

Bild 21

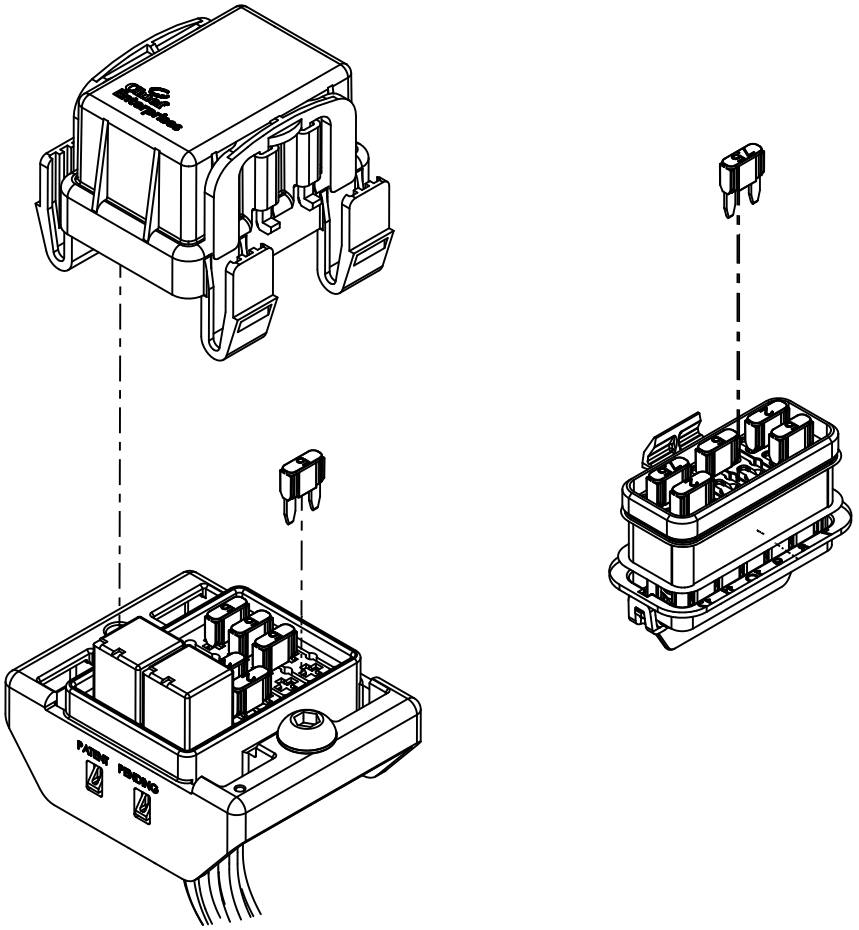


g529174

Bild 22

16. Stellen Sie die Höhe der Halterung so ein, dass sich die rote Leuchte etwa 90 cm über dem Boden befindet.
17. Wiederholen Sie die vorherigen Schritte, um die rechte Rückleuchte einzubauen.
18. Befestigen Sie die Rücklichtkabel und den Kabelbaum der Rundumleuchte am Überrollschutzrahmen.

    Hinweis: Lassen Sie etwas Spiel im Kabelbaum der Rundumleuchte, damit der Überrollbügel umgeklappt werden kann.
19. Öffnen Sie den Sicherungskasten des Hauptkabelbaums der Maschine und entfernen Sie die Sicherung (5 A). Bewahren Sie die Sicherung auf.



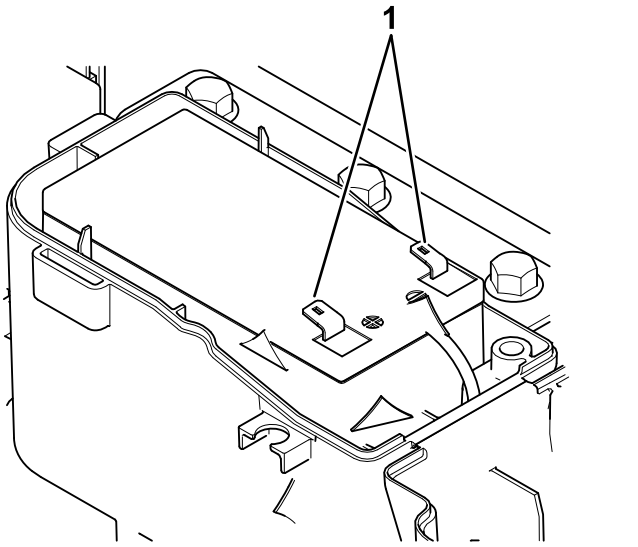
g543988

Bild 23

20. Setzen Sie die Mini-Flachstecksicherung (7,5 A) anstelle der Sicherung (5 A) ein und schließen Sie den Deckel.
21. Ersetzen Sie im Sicherungskasten für das Bedienfeld des Beleuchtungskits die Sicherung für die Hupe (10 A) durch die beibehaltene Sicherung (5 A). Stellen Sie sicher, dass der Sicherungskasten des Bedienfelds geöffnet bleibt.
22. Befestigen Sie den Sicherungskasten mit zwei Schrauben (M6 x 16 mm) am Bedienfeld. Schließen Sie die Abdeckung des Sicherungskastens.
23. Schließen Sie im Bedienfeld alle Schalter, Blinkgeber und die Kennzeichenbeleuchtung an.

Verbinden Sie den Kabelbaum des EU-Straßenbeleuchtungskits mit dem Kabelbaum des Stromadapters.

1. Verlegen Sie den Kabelbaum des Stromadapters zur Rückseite der Maschine.
2. Installieren Sie den 2-poligen Anschluss des Straßenbeleuchtungskits durch die rechte Öffnung des Fahrgestells.
3. Führen Sie den linken 3-poligen Anschluss und das Erdungskabel durch die linke Öffnung im Fahrgestell.
4. Ziehen Sie die Stecker von Telematik-, eMower-Kabelbaum und EU-Stromadapter ab.
5. Schließen Sie den Stecker des eMower-Kabelbaums mit dem Stecker des Kabelbaums des EU-Stromadapters.
6. Stecken Sie den Kabelbaum des Stromadapters in das Mini-Relais.
7. Schließen Sie beide Klemmen an die Batterie an.



g529165

Bild 24

1. Anschlusspunkte der Batterieklemmen

8. Verbinden Sie den 3-poligen Anschluss des STROMAUSGANGS FÜR ANBAUGERÄTE am EU-Kabelbaum des Stromadapters mit dem Anschluss des STROMEINGANGS FÜR ANBAUGERÄTE am Kabelbaum des EU-Straßenbeleuchtungskits.



g529167

Bild 25

9. Entfernen Sie die Erdung am Kabelbaum des EU-Straßenbeleuchtungskits am CCv und schließen Sie den Anschluss der ERDUNG am Kabelbaum des EU-Stromadapters an.
10. Verbinden Sie den 2-poligen Anschluss des Straßenbeleuchtungskits am Kabelbaum des EU-Stromadapters mit dem Anschluss am eMower-Kabelbaum mit der Bezeichnung LIGHT-KIT CONN. Bewahren Sie die entfernten Verschlusskappe auf.

Installieren des Verlängerungskabelbaums der Arbeitsscheinwerfer

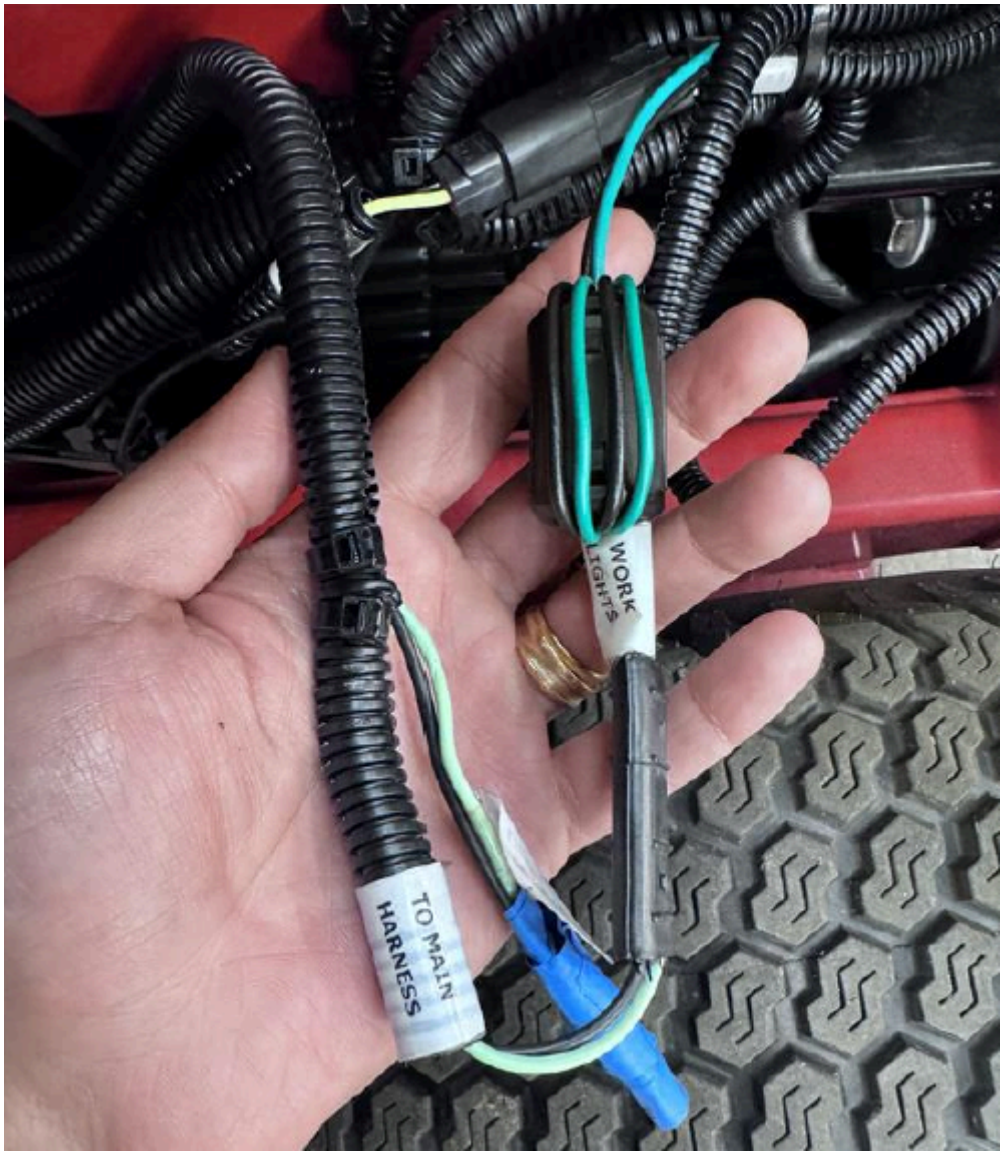
1. Verlegen Sie den Verlängerungskabelbaum der Arbeitsscheinwerfer entlang der linken Seite der Maschine.
2. Entfernen Sie das Rohr von der Abzweigung des EU-Beleuchtungskits mit der Bezeichnung WORK LIGHTS.



g541215

Bild 26

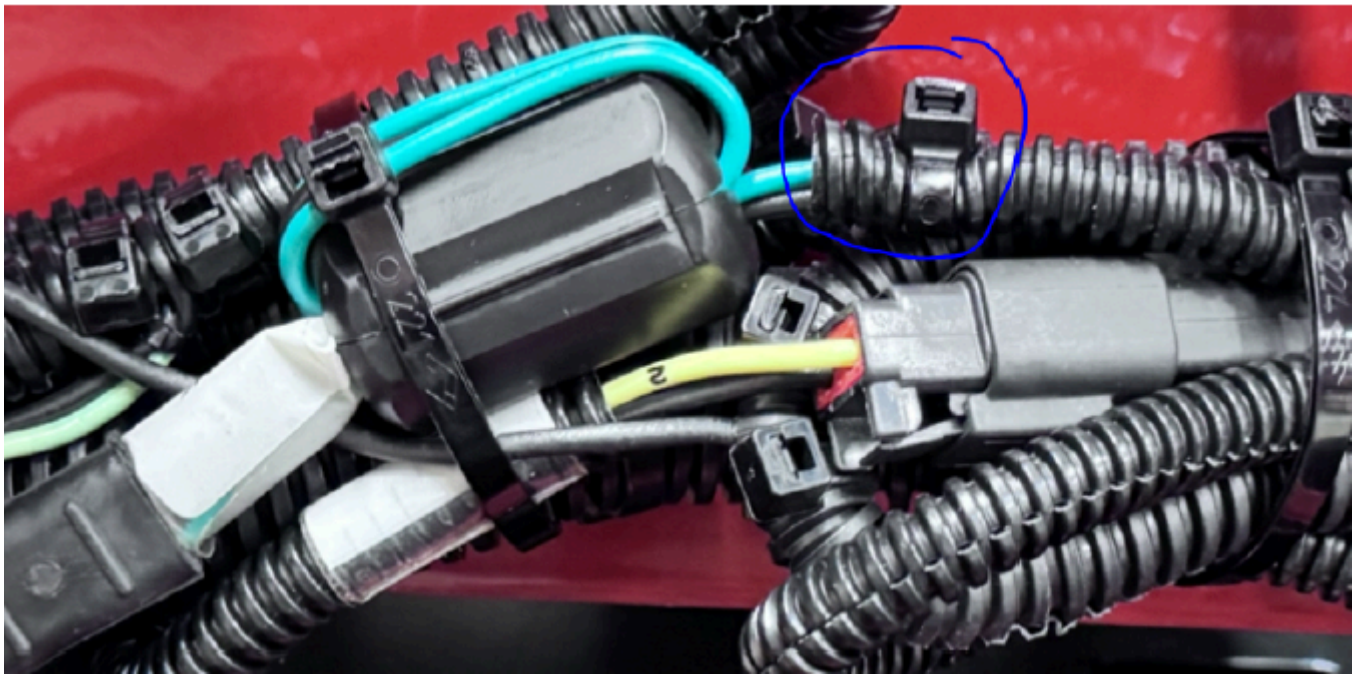
3. Legen Sie drei Windungen des Abzweigs der Arbeitsscheinwerfer des Kabelbaum des EU-Beleuchtungskits durch den Ferrit so nah wie möglich des Anschlusses (Bild 26).



g541216

Bild 27

4. Kürzen Sie die Länge des Rohrs bis zum Ende des Ferrits. Befestigen Sie das Rohr mit Kabelbindern am Verlängerungskabelbaum der ARBEITSSCHEINWERFER.



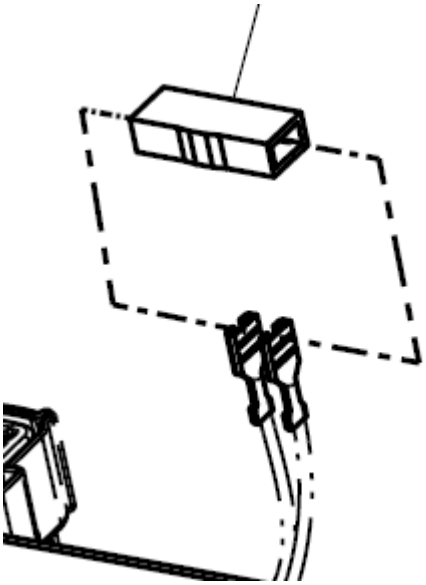
g541217

Bild 28

5. Suchen Sie den 2-poligen Anschluss des eMower-Kabelbaums mit der Bezeichnung WORK LIGHTS. Entfernen Sie die Kappe und bewahren Sie diese auf.
6. Verbinden Sie den Anschluss WORK LIGHTS mit dem Anschluss des EU-Straßenbeleuchtungskits mit der Bezeichnung TO MAIN HARNESS
7. Verwenden Sie den Anschluss für den Arbeitsscheinwerfer am Verlängerungskabelbaum der Arbeitsscheinwerfer.
8. Verlegen Sie den Kabelbaum des EU-Straßenbeleuchtungskits zur Vorderseite der Maschine.
9. Entfernen Sie den vorhandenen Anschluss vom eMower-Kabelbaum zum Arbeitsscheinwerfer und ersetzen Sie diesen durch den Verlängerungskabelbaum der Arbeitsscheinwerfer.
10. Schließen Sie den Anschluss des eMower-Kabelbaums am Anschluss des Verlängerungskabelbaums der Arbeitsscheinwerfer an.

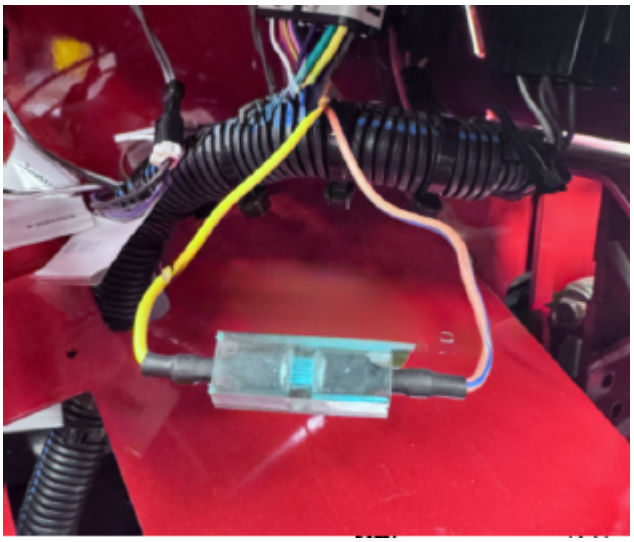
Anbringen der Adapterklemme

1. Entfernen Sie die Stifte der Beleuchtungsschalter (orange/blau und gelb) vom Kippschalter.
2. Tragen Sie dielektrisches Schmierfett auf die Klemmen auf.
3. Schließen Sie die zwei Anschlussklemmen mit der Adapterklemme.



g529166

Bild 29



g543359

Bild 30

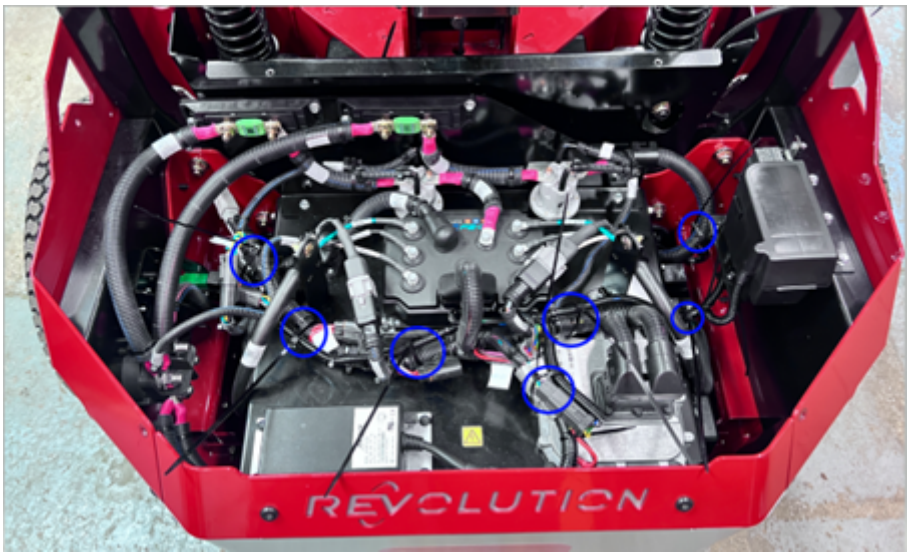
4. Entfernen Sie den Schalter und verschließen Sie die Öffnung mit einem Blindstopfen.
5. Bringen Sie die Abdeckung der Anschlussplatte wieder an und befestigen Sie diese mit zwei Muttern und zwei Schrauben.
6. Decken Sie die Kabel auf dem Mähwerk mit einer Kabelspirale ab. Befestigen Sie diese mit Kabelbindern.



g529168

Bild 31

7. Befestigen Sie die Kabelbäume auf der linken Seite mit einer Eindrückbefestigung.
8. Befestigen Sie die Kabelbäume des EU-Beleuchtungskits mit Kabelbindern an der hinteren Abdeckplatte.
9. Befestigen Sie den Kabelbaum der Rundumleuchte und der linken Rückleuchte mit Kabelbindern.
10. Überprüfen Sie die Verlegung aller Kabelbäume und stellen Sie sicher, dass sie ordnungsgemäß sind und keine Bereiche behindern.
11. Befestigen Sie die Kabel locker an der Rückseite der Maschine. Siehe Bild 32.



g515939

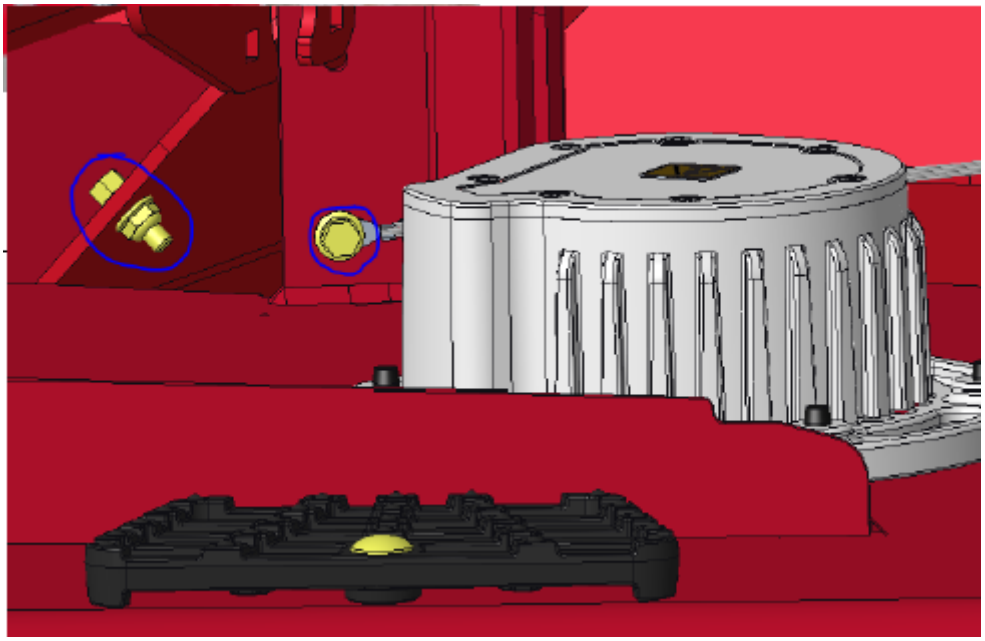
Bild 32

12. Befestigen Sie das Erdungskabel mit zwei Schrauben und zwei Muttern am Fahrgestell und am Mähwerk.



g539006

Bild 33



g539007

Bild 34

10

Testen der Leuchten

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

1. Schalten Sie die Warnblinkanlage ein und achten Sie darauf, dass alle vier Leuchten blinken.
2. Schalten Sie den Zündschalter auf die RUN-Stellung und überprüfen Sie die Funktion der Rundumleuchte.
3. Bewegen Sie den Lichtschalter nach hinten, um die Straßenbeleuchtung einzuschalten. Die Fronscheinwerfer und die roten Rückleuchten sollten aufleuchten.
4. Schalten Sie die Scheinwerfer am linken Steuerarm ein. Vergewissern Sie sich, dass beide Scheinwerfer eingeschaltet sind.
5. Prüfen Sie, ob alle Fahrtrichtungsanzeiger (Blinker) funktionieren. Vergewissern Sie sich, dass die richtige Leuchte blinkt, wenn sie am Schalter des Steuerhebels betätigt wird.
6. Überprüfen Sie die Hupe.
7. Wenn die Beleuchtung und die Hupe funktionieren, befestigen Sie die Kabelbäume in allen Bereichen mit Kabelbindern.
8. Wenn die Leuchten oder die Hupe nicht funktioniert, überprüfen Sie die Verbindungen zu dem ausgefallenen Element und dem Schalter.

   Hinweis: Stellen Sie sicher, dass alle geerdeten Kabel und Akkuanschlüsse ordnungsgemäß installiert sind.

11

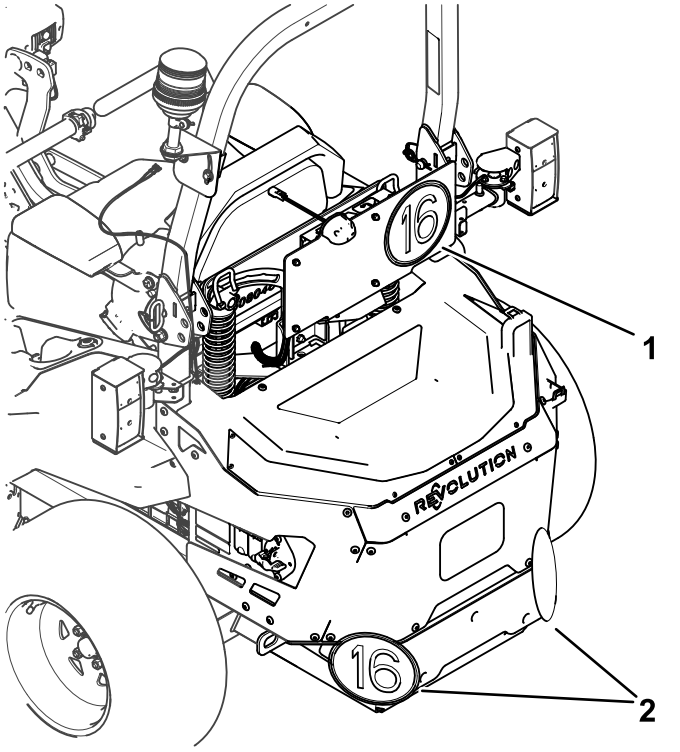
Anbringen der Reflektoren, des Seriennummernaufklebers, Geschwindigkeitsaufklebers und des Fahrzeugidentifikationsschilds

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

2	Roter Reflektor
1	Fahrzeugidentifikationsschild (nur Deutschland)
4	Aluminiumniete (nur Deutschland)
1	Seriennummernaufkleber Beleuchtungskit
2	PVC-Schild
2	Geschwindigkeitsaufkleber (nur Frankreich)

Verfahren

1. Bringen Sie die Abdeckung der Anschlussplatte wieder an.
2. Bringen Sie die entfernte hintere Abdeckung wieder an.
3. Bringen Sie die entfernte hintere Schutzvorrichtung wieder an.
4. Befestigen Sie das Bedienfeld der Beleuchtung mit den vorhandenen sechs Schrauben (¼" x ¾") an seiner Halterung.
5. Bringen Sie die beiden PVC-Schilder an den unter Bild 35 angegebenen Stellen an. Bringen Sie an Maschinen, die in Frankreich eingesetzt werden, den Geschwindigkeitsaufkleber über diesem Schild an.

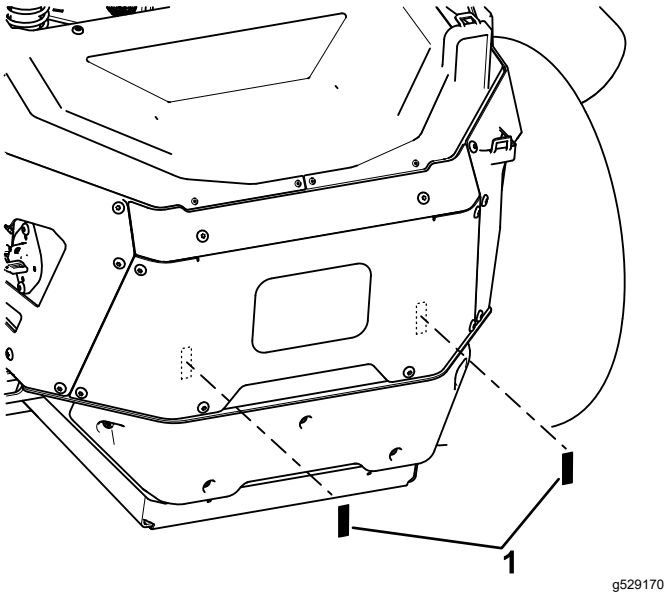


g515949

Bild 35

1. Lage des Kennzeichens
2. Lage der hinteren Schilder

6. Bringen Sie die roten Reflektoren an der Maschine an.



g529170

Bild 36

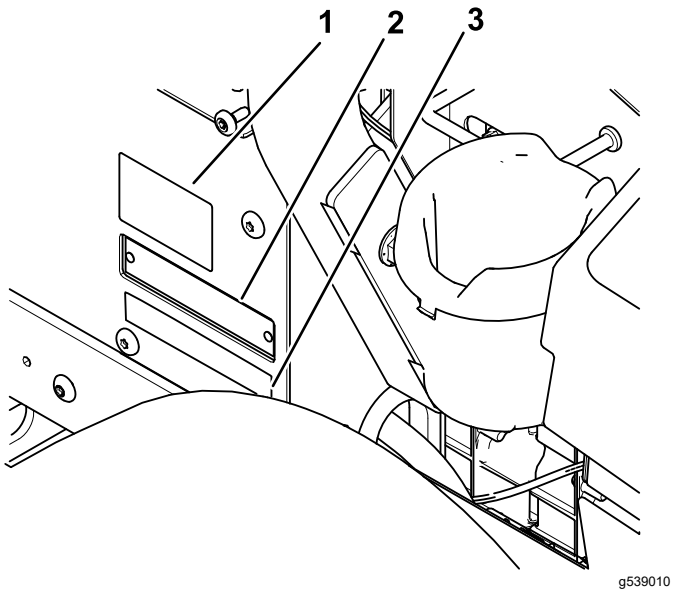
1. Reflektor

7. Bei Maschinen, die in Deutschland eingesetzt werden, stempeln Sie die erforderlichen Angaben auf das Typenschild des Fahrzeugs. Siehe dazu die folgende Tabelle.

TYP	Modellnummer
Fz-Ident-HR	Geben Sie die Seriennummer der Maschine an.
Zul. Gesamtgewicht kg	840
Baujahr	Geben Sie das Baujahr Ihrer Maschine ein.
Zul. Achslast vorne kg	436
Zul-Achslast hinten kg	624

8. Verwenden Sie das Fahrzeugidentifikationsschild als Schablone, richten Sie das Schild aus und markieren Sie die Löcher, siehe Bild 36.
9. Bohren Sie vier Löcher (3 mm) in die rechte Seite des Fahrgestells.

   Wichtig: **Gehen Sie beim Bohren vorsichtig vor, um sicherzustellen, dass keine Teile auf der rechten Seite des Fahrgestells beschädigt werden.**
10. Nieten Sie das Schild auf das Motorchassis.



g539010

Bild 37

1. Fahrzeugidentifikationsschild
2. Seriennummernschild der Maschine
3. Seriennummernaufkleber Beleuchtungskit

11. Bringen Sie den Aufkleber mit der Seriennummer des Beleuchtungskits an.
12. Besteht in Ihrem Land die Vorschrift, dass die Seriennummer auf dem Maschinenrahmen vorhanden sein muss, und die Behörde gibt keine bestimmte Stelle an, dann bringen/schlagen Sie die Seriennummer auf den rechten Lenkradarm an/ein.

12

Einstellen der Maschinengeschwindigkeit

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

Wichtig: **Dieses Verfahren gilt nur für in Frankreich verwendete Maschinen.**

Anweisungen zum Einstellen der Maschinengeschwindigkeit finden Sie in der *Bedienungsanleitung*.

Betrieb

Verwenden der Scheinwerfer

- Um die **Begrenzungsleuchten** einzuschalten, schalten Sie die Zündung in die Betriebsstellung und drücken Sie den hinteren Teil des Lichtschalters auf dem Bedienfeld (Bild 38).
- Um die **Scheinwerfer und Begrenzungsleuchten** einzuschalten, schalten Sie die Zündung in die Betriebsstellung, drücken Sie auf die Rückseite des Lichtschalters am Bedienfeld und schieben Sie den Lichtschalter am linken Steuerhebel in die **I**-Stellung (Bild 38).

  Um die Beleuchtung auszuschalten, drücken Sie auf die Vorderseite des Lichtschalters auf dem Bedienfeld.
- Um die **Arbeitsscheinwerfer** (sofern vorhanden) einzuschalten, drücken Sie den Lichtschalter vorne auf dem Bedienfeld.

  Hinweis: Sie können die Arbeitsscheinwerfer nicht verwenden, wenn die Straßenbeleuchtung eingeschaltet ist.
- Um die **Warnblinkanlage**einzuschalten, drücken Sie oben auf den Schalter für die Warnblinkanlage, damit alle Blinkleuchten gleichzeitig aufleuchten (Bild 38).

  Hinweis: Sie brauchen den Zündschalter nicht in die RUN-Stellung zu stellen.

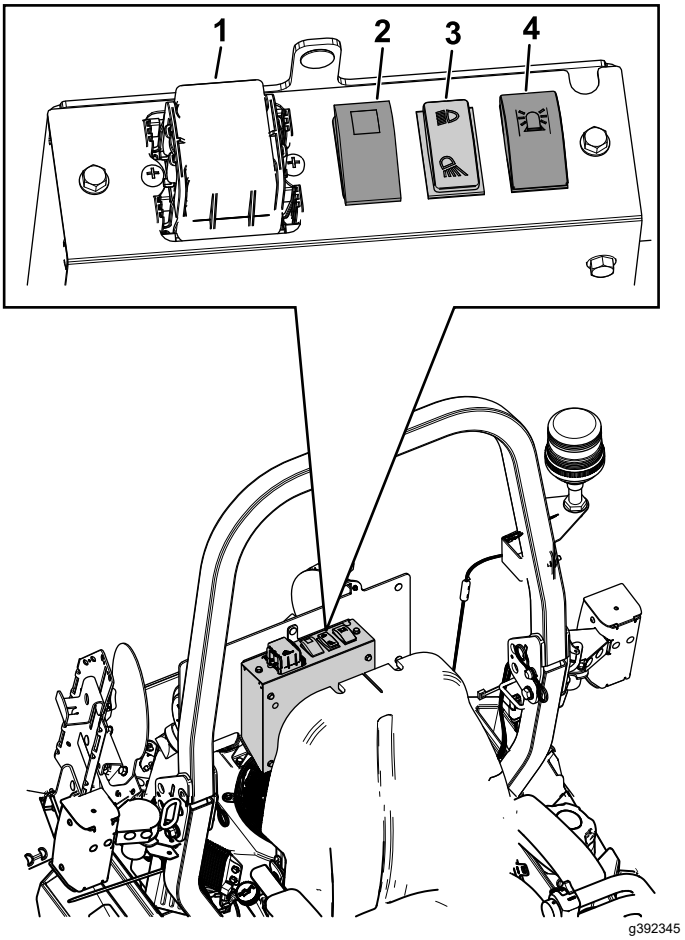
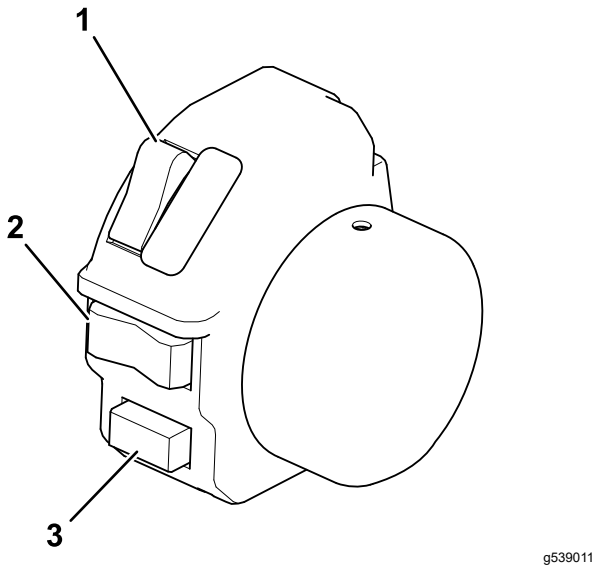


Bild 38

1. Sicherungskasten
2. Warnblinkanlage
3. Lichtschalter (Arbeit/Aus/Straße)
4. Rundumleuchte

- Der **Blinkerschalter** schaltet die rechten und linken Fahrtrichtungsanzeiger (Blinker) ein. Dies funktioniert nur, wenn die Zündung auf ON geschaltet ist.



g539011

Bild 39

1. Lichtschalter
2. Blinklichtschalter
3. Hupentaste

– Drücken Sie auf die linke Seite des Kippschalters, um den linken Blinker einzuschalten.

– Drücken Sie die rechte Seite des Kippschalters zur mittleren Stellung (Off), um den linken Blinker auszuschalten.

– Drücken Sie auf die rechte Seite des Kippschalters, um den rechten Blinker einzuschalten.

– Drücken Sie die linke Seite des Kippschalters zur mittleren Stellung (Off), um den rechten Blinker auszuschalten.

- Der Hupenschalter aktiviert die Hupe nur bei eingeschalteter Zündung.

  – Drücken Sie auf die Taste, um die Hupe zu aktivieren.

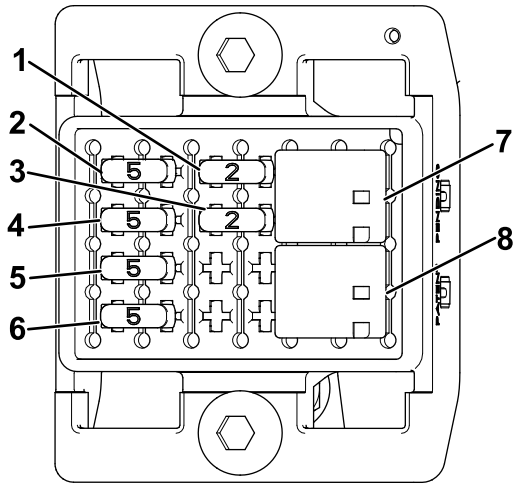
  – Lassen Sie die Taste los, um die Hupe auszuschalten.

- Um die **Rundumleuchte** einzuschalten, drücken Sie auf die Oberseite des Rundumleuchtenschalters (Bild 38).

Wartung

- Prüfen Sie regelmäßig, ob alle Leuchten funktionieren.
- Stellen Sie sicher, dass die Scheinwerfer richtig eingestellt sind.
- Reinigen Sie die Leuchten täglich.
- Wischen Sie die Linsen mit einem feuchten Tuch ab, um sie sauber zu halten. **Verwenden Sie keine auf Lösungsmittel basierende Reinigungsmittel.**

Sicherungen und Schaltplan



g515941

Bild 40

1. Rücklicht links (2 A)
2. Hupe (5 A)
3. Rücklicht rechts (2 A)
4. Rundumleuchte (5 A)
5. Scheinwerfer (5 A)
6. Warnblinkanlage (5 A)
7. Zubehör-Relais
8. Hupenrelais

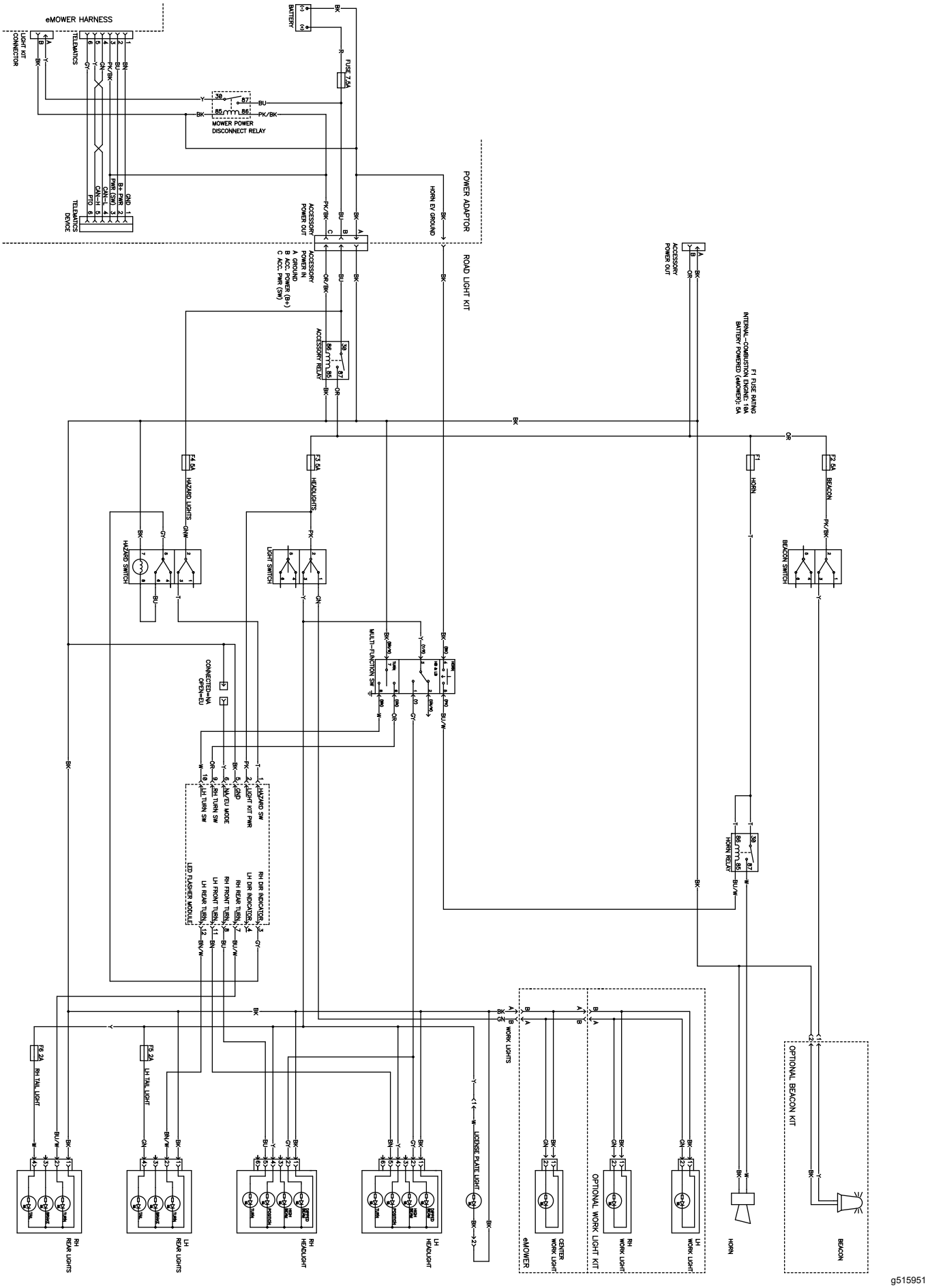

eMOWER HARNESS
LIGHT KIT CONNECTOR
TELEMATICS
BATTERY
FUSE 7.5A
MOWER POWER DISCONNECT RELAY
TELEMATICS DEVICE
POWER ADAPTOR
ROAD LIGHT KIT
ACCESSORY POWER OUT
HORN (V) GROUND
ACCESSORY POWER IN
ACCESSORY RELAY
F1 FUSE RATING INTERNAL COMBUSTION (GASOLINE): 15A BATTERY POWERED (eMOWER): 5A
F4 5A
HAZARD LIGHTS
F3 5A
HEADLIGHTS
F1
HORN
F2 5A
BEACON
HAZARD SWITCH
LIGHT SWITCH
BEACON SWITCH
MULTI-FUNCTION SW
HORN RELAY
CONNECTED=NA OPEN=EU
LED FLASHER MODULE
HAZARD SW
LIGHT KIT PWR
GND
NA/EU MODE
RH TURN SW
LH TURN SW
LH DIR INDICATOR
RH DIR INDICATOR
RH REAR TURN
RH FRONT TURN
LH FRONT TURN
LH REAR TURN
F5 2A
RH TAIL LIGHT
F5 2A
LH TAIL LIGHT
WORK LIGHTS
LICENSE PLATE LIGHT
OPTIONAL WORK LIGHT KIT
OPTIONAL BEACON KIT
RH REAR LIGHTS
LH REAR LIGHTS
RH HEADLIGHT
LH HEADLIGHT
eMOWER
CENTER WORK LIGHT
RH WORK LIGHT
LH WORK LIGHT
HORN
BEACON
g515951

Bild 41